



2022-07-20

on the one side, pure delight in contemplation; on the other, pure benevolence. Where inanimate objects are concerned, delight alone enters in: we cannot feel benevolence towards a landscape or a sonata.

Bertrand Russell, *The good life*

auf der einen Seite liegt das reine Vergnügen an Besinnung, und auf der anderen Seite die reine Huld. Wo leblose Objekte in Betracht kommen, macht das Vergnügen einen Alleingang, da wir unmöglich je Huld empfinden angesichts einer Landschaft oder einer Sonate.

Bertrand Russell, *Das gute Leben*

一边，是对静思的纯粹的欢喜；另一边，是纯粹的仁慈。对于没有生命的事物，只有喜爱会存在——我们不会对风景或者奏鸣曲产生仁慈的感觉。

博特兰·罗素，美好的生活